

CULT OF LABOR IN KARACHAY-BALKARIAN PROVERBS AND SAYINGS

F.Kh. GULIEVA (ZANUKOEVA)

Institute of Humanitarian Researches –
branch of Kabardino-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences
360000, Russia, Nalchik, 18 Pushkin street

Abstract. The article is devoted to the study of the specifics of reflection of the cult of labor in Karachay-Balkarian proverbial picture of the world. Unlike linguistic studies of this concept, here the main attention is paid to identifying the place and role of this concept in the life of this ethnic group, its evaluative characteristics, and ways of transmission. It is noted, that Karachays and Balkarians treated work with great reverence and respect as a source of life, highly appreciated diligence, professionalism and its highest level – mastery. At the same time, there is a tendency of the ethnic group towards a reasonable, rational attitude to this process, an understanding of the importance of transferring the accumulated work experience to the younger generations from a very early age. Quite often, paremiological statements about work are based on the principle of opposing such categories, as laziness, irresponsibility, etc. In addition, they can be transmitted in allegorical, metaphorical form. The analysis of the fund of Karachay-Balkarian proverbs and sayings confirms the cult nature of the attitude to work in the mentality of the designated ethnos.

Keywords: Karachay-Balkarian folklore, paremiological fund, proverbial picture of the world, cult of labor

REFERENCES

1. Zhekeeva E.Z., Gabunia Z.M., Ulakov M.Z. To a problem of estimated character of proverbial picture of the world. *Izvestiya Kabardino-Balkarskogo nauchnogo centra RAN* [News of the Kabardino-Balkarian Scientific Center of RAS]. 2011. № 2 (40). Pp. 140–147. (In Russian)
2. Zamaletdinov R.R. *Lingvokul'turologiya i paremii* [Linguoculturology and paremias]. *Tatar fol'klory məs'alələrə* [Questions of Tatar folklore]. Executive editor I.G. Zakirova. Kazan: Fiker, 2004. P. 62–67. (In Russian)
3. Isupova S.M., Yuj Hunbao. *Semanticheskij analiz koncepta «trud» v russkih poslovicah i pogovorkah* [Semantic analysis of the concept «labor» in Russian proverbs and sayings]. *Aktual'nye problemy gumanitarnyh i estestvennyh nauk* [Actual problems of the humanities and natural sciences]. 2015. № 12-1. Pp. 136–138. (In Russian)
4. Semernik S.Z. *Rol' koncepta truda v razvitii obshchestva* [The role of the concept of labor in the development of society]. *Social'no-gumanitarnye znaniya* [Social and humanitarian knowledge]. 2015. № 3. Pp. 139–148. (In Russian)
5. Mechiev K.B. *Ogon' ochaga: stihy* [Fire of the hearth: poems]. Translation from Balkarian by S. Lipkin. Moscow: Hudozhestvennaya literatura, 1970. 134 p. (In Russian)
6. Mechiev K.B. *Sajlama chyg"armalary: Nazmula. Poemala. Zikirle* [Selected works: Verses. Poems. Religious songs]. Compilation by A.M. Begiev. Preface K.Sh. Kuliev. Nal'chik: El'brus, 2009. 576 p. (In Balkarian)
7. Kuliev K. *Sobranie sochinenij. V 3-h tomah. T. I. Stihotvoreniya. Poemy (1935–1961)* [Collected Works. In 3 volumes. T. I. Poems (1935–1961)]. Translation from Balkarian. Moscow: Hudozhestvennaya literatura, 1976. 557 p. (In Russian)
8. Otarov I.M. *Leksikologiya karachaevo-balkarskogo yazyka* [Lexicology of Karachay-Balkarian language]. Nal'chik: El'brus, 1996. 222 p. (In Russian)
9. Atabieva L.H. *Frazeologizirovannye slovosochetaniya v tyurkskih yazykah* [Phraseologized word combinations in Turkic languages]. *Tendencii razvitiya leksiki i grammatiki karachaevo-balkarskogo yazyka. Sbornik nauchnyh statej*. [Trends of development of Karachay-Balkarian vocabulary and grammar. Collection of scientific articles]. Nal'chik: Print Centr, 2021. Pp. 38–44. (In Russian)

10. Ketenchiev M.B., Magrelova F.A. *Verbalizaciya truda v karachaevo-balkarskih paremiyah* [Verbalization of labor in the Karachay-Balkarian paremias]. *Yazyk, kul'tura, etiket v sovremennom polietnicheskom prostranstve: materialy Mezhdunarodnoj konferencii./* Proceedings of the International Conference/ Nal'chik: KBSU, 2012. Pp. 332–335. (In Russian)
11. Ketenchiev M.B. *Verbalizaciya truda v karachaevo-balkarskoj frazeologii* [Verbalization of labor in the Karachay-Balkarian phraseology]. *Nauchnye issledovaniya v sfere gumanitarnyh nauk. Otkrytiya XXI veka: sbornik trudov X Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii.* Proceedings of the 10th International Scientific-practical Conference Pyatigorsk: Pyatigorsk State University, 2019. Pp. 79–83. (In Russian)
12. Gaboeva Z.M. To a problem of gender differences of the concept «labor» in Karachay-Balkarian, Russian and Spanish languages (on the folklore material). *Izvestiya Kabardino-Balkarskogo nauchnogo centra RAN* [News of the Kabardino-Balkarian Scientific Center of RAS]. 2013. № 6 (56). Pp. 220–224. (In Russian)
13. Gelyastanova T.S., Bittirova F.H. *Verbalizaciya koncepta «trud» v karachaevo-balkarskih paremiyah* [Verbalization of the concept «labor» in the Karachay-Balkarian paremias]. *Innovacionnaya nauka* [Innovative Science]. 2016. № 3. Pp. 162–165. (In Russian)
14. Karaeva A.I. *Ocherk istorii karachaevskoj literatury* [Essay on the history of Karachay literature]. Moscow: Nauka, 1966. 320 p. (In Russian)
15. Malkonduev H.H. *Fol'klor i fol'kloristika* [Folklor and folklor study]. In *Ocherki istorii balkarskoj literatury* [Essays of history of Balkarian literature]. Nalchik: State Enterprise KBR «Republican Polygraphic Plant named after Revolution of 1905», 2010. Pp. 8–35. (In Russian)
16. Holaev A.Z. *Narodnoe ustno-poeticheskoe tvorchestvo* [Folk oral-poetic works]. In *Ocherki istorii balkarskoj literatury* [Essays on the history of Balkarian literature]. Executive editor S.U. Alieva. Nal'chik: El'brus, 1981. Pp. 13–31. (In Russian)
17. Hadzhieva T.M. *Fol'klor* [Folklore]. In *Karachaevtsy. Balkartsy* [Karachays. Balkarians]. Executive editors M.D. Karaketov, H.M.-A. Sabanchiev. Moscow: Nauka, 2014. Pp. 522–584. (In Russian)
18. *Malk"ar zhomak"la, nart syozle, elberle* [Balkarian fairy-tales, proverbs, riddles]. Compiler A.H. Sottaev. Nal'chik: Kabardino-Balkarian book publishing house, 1959. 268 p. (In Balkarian)
19. *K"arachaj-malk"ar nart syozle* [Karachay-Balkarian proverbs and sayings]. Compiler H.Ch. Dzhurtubaev. Nal'chik: El'brus, 2005. 192 p. (In Balkarian)
20. Zhukov K.A. Actualization of value aspect of the concept «labor» in proverbial picture of the world of the Russian people. *Vestnik Novgorodskogo gosudarstvennogo universiteta* [Vestnik /Bulletin/ NOVSU]. 2008. № 47. Pp. 65–68. (In Russian)

Information about the author

Gulieva (Zanukoeva) Farizat Khasanovna, Candidate of Philological Sciences, Senior Researcher, sector of the Karachay-Balkarian folklore, Institute of Humanitarian Researches – branch of Kabardino-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences;

360000, Russia, Nalchik, 18 Pushkin street;

gfariza37@mail.ru, ORCID: <http://orcid.org/0000-0001-8883-4613>